



## Dependencias mutuas

Empleadas de hogar y crisis de los cuidados

Elena Fraj

Louisa Holecz

Natalia Íguiñiz

Daniela Ortiz

Martha Rosler

Territorio Doméstico

Eulàlia Valldosera

Comisaria: Esther Moreno

**Jueves, 24 de febrero**

19.00 Mesa redonda con las artistas.

20.30 Inauguración de la exposición.

24 febrero / 27 abril 2011

casa de la **mujer** 

Don Juan de Aragón, 2  
casamujer@zaragoza.es

Dependencias Mutuas alude a ese complejo entramado de interdependencias:

Entre el patriarcado y las mujeres, y entre los hombres y las mujeres.

Entre unas mujeres y otras, según ejes de poder de clase, etnia, lugar de origen.

Entre la institución arte y las artistas, que hacen “el trabajo sucio” y son las peor pagadas en muchas ocasiones: la artista como “chica de la limpieza”.

Entre el feminismo y las prácticas artísticas y políticas que esta muestra recoge.



## Elena Fraj

Zaragoza, 1977

MÉMOIRES D'UNES SERVEUSES  
(2005)

Video (29.35')

El mundo de las trabajadoras del servicio doméstico durante la etapa del franquismo, que suele conocerse como “desarrollista”. A partir de una serie de entrevistas filmadas que se contraponen con las representaciones fílmicas estereotipadas y tradicionales de la figura de la criada- salen a la superficie las experiencias de diversas mujeres que en el pasado habían trabajado en este sector. El propósito de la autora es hacer visibles situaciones que, en general, no son tenidas en cuenta por los discursos históricos dominantes, sobre todo cuando el agente social protagonista es la mujer. En este caso particular, el papel relevante y no reconocido que tuvieron muchísimas mujeres anónimas en el desarrollo económico y la modernización del Estado español durante la década de los años 60 y los primeros 70.

## Dependencias mutuas

Empleadas de hogar y  
crisis de los cuidados



## Louisa Holecz

Londres, 1971

HOME (2011)

Listones de madera, batas y delantales usados, velcro e hilo.  
90 x 150 x 212cm.

Batas y delantales de todo tipo están cortados y después cosidos, (un collage de telas), formando una cubierta que envuelva una estructura en forma de casa. Por el exterior las costuras están bien hechas, con esmero y ordenadas. Por el interior (accesible por una puerta de tela), vemos telas cortadas, rasgadas y todos los entresijos involucrados en el 'patchwork' de las prendas de trabajo.

En esta obra estoy explorando los conceptos, interior y exterior, lo expuesto y lo escondido. También investigo el significado y fragilidad del hogar como símbolo. "Home" esta inspirado en mi madre, quien a los 20 años dejó su lugar de nacimiento, la isla de Madeira para trabajar como nanny en una familia inglesa.

## Dependencias mutuas

Empleadas de hogar y  
crisis de los cuidados



## Natalia Iguiñiz

Lima, 1973

LA OTRA (2001)

Impresiones digitales sobre papel fotográfico. 100x70 cm.

¿Quién es la otra?, ¿la empleada?, ¿la empleadora?, ¿la fotógrafa? Y eso dependerá de quién haga la pregunta, de su clase social, su lugar de origen, etc.

La otra es una serie de retratos fotográficos de 25 parejas de empleadoras-empleadas que expresan el problema del otro visto desde la intimidad del hogar limeño de clase media. Para la empleada doméstica el otro lo constituye la empleadora y su familia. Para la empleadora, el otro es evidentemente la empleada. El hecho que cada foto lleve como título sólo los nombres de pila de las retratadas, sin discernir a quién pertenece cada cual, tiende a reforzar la posición pretendidamente neutra y paralela de cada una de ellas.

## Dependencias mutuas

Empleadas de hogar y crisis de los cuidados



## Daniela Ortiz

Cuzco, 1985

97 EMPLEADAS DOMÉSTICAS  
(2010)

Video (29.35')

Impresiones digitales en papel fotográfico. 10x15 cm. cada una. Imágenes extraídas de Facebook.

Presentamos aquí una selección de 30 imágenes de la serie original, compuesta por 77 fotografías de grupos de personas de clase alta peruana en situaciones domésticas cotidianas. En cada una de estas fotos aparece en el fondo de la imagen, fuera del área enfocada o prácticamente en el fuera de campo de la imagen, una o varias empleadas de hogar. Todas las imágenes han sido recogidos de la red social Facebook. Las empleadas domésticas como símbolos del poder social de sus empleadores. Aquello que es excéntrico a la representación institucional es lo que más va ampliar nuestro conocimiento acerca de las relaciones de poder que el encuadre de estas fotografías ha pretendido dejar fuera sin, finalmente, conseguirlo.

## Dependencias mutuas

Empleadas de hogar y  
crisis de los cuidados



Crucé por primera vez cuando tenía 22 años. Hacía 6 meses que había llegado a Tijuana, procedente de mi pueblo. Como había poco trabajo y mi hermana tenía amigas que estaban trabajando de criadas en San Diego, estaba segura de que sería fácil arreglarlo. Dejaría a Rosita y Juanito con ella, y ella también me ayudaría a buscar la manera de cruzar la frontera y obtener empleo. Prefiero no discutir los detalles de como llegué aquí. Había unos hombres que me pedían mucho dinero, pero prometían conseguirme empleo muy pronto y luego la tarjeta verde. Pero nunca recibí la tarjeta. Querían \$350 por una falsa, pero casi siempre uno no pasa más allá de los inspectores con éstas. Firmé un papel diciendo que les daría la mitad de mi sueldo por 3 meses y entonces me cruzaron. Por todo Tijuana hay hombres con carros estadounidenses, muy lustrados y bonitos, esperando y prometiendo empleos. Ellos cruzan a cientos, miles de mujeres cada año. Por aquel entonces yo todavía no entendía esto.

## Martha Rosler

Brooklyn, New York

TIJUANA MAID [1975]

Trabajo precursor de esta artista pionera y una de las protagonistas del encuentro entre arte y feminismo que tiene lugar en los Estados Unidos en la década de los setenta, responde formalmente a los parámetros de lo que se conoce como Arte Postal –una práctica que se remonta a los años sesenta y al entorno de Fluxus y que busca situar su intervención en el seno de los procesos comunicativos-. Rosler da a este trabajo el nombre de novela postal y consiste en una serie de tarjetas postales con imágenes de trabajadoras domésticas. En la tarjeta, un texto escrito en castellano y en primera persona describe y detalla las condiciones de trabajo de una empleada doméstica de Tijuana que trabaja al otro lado de la frontera, en San Diego – las largas jornadas, el bajo salario, los abusos, etc.

## Dependencias mutuas

Empleadas de hogar y crisis de los cuidados



## Territorio Doméstico

SE ACABÓ LA EXCLAVITUD (2010)  
Video: Arne Hector, Cinema Copains (9.8'). Fotografías: Silvia Cuevas.

Fotografías y video de la manifestación por los derechos de las trabajadoras domésticas celebrada en Madrid el 28 de marzo de 2010, por la equiparación del régimen especial de empleo de hogar al régimen general y por los derechos de las trabajadoras sin papeles.

## Dependencias mutuas

Empleadas de hogar y  
crisis de los cuidados



## Eulàlia Valldosera

Vilafranca del Penedès, 1963

DEPENDENCIA MUTUA (2010)

Video-acción (6').

Video-documental (4.40')

Pedí a la trabajadora doméstica de mi galerista napolitana que actuara en mi lugar. De origen ucraniano, como muchas de las chicas que limpian las casas de las clases adineradas del Sur de Italia, esta mujer “sin papeles”, convertida en el álgter ego de la artista, se dispone a limpiar la estatua de un Emperador romano custodiada en el Museo Arqueológico Napolitano. La soberbia figura masculina se somete a los gestos mecánicos de alguien sin voz. A medida que avanza la acción los fantasmas de la líbido femenina afloran gracias al osado tratamiento lumínico a que someto tan anodina acción.

## Dependencias mutuas

Empleadas de hogar y  
crisis de los cuidados